



**Конференция государств –
участников Конвенции
Организации Объединенных
Наций против коррупции**

Distr.: Limited
27 October 2011
Russian
Original: English

Четвертая сессия

Марракеш, Марокко, 24-28 октября 2011 года

Пункт 5 повестки дня

Возвращение активов

Исламская Республика Иран*: пересмотренный проект резолюции

**Международное сотрудничество в области возвращения
активов**

*Конференция государств – участников Конвенции Организации
Объединенных Наций против коррупции,*

*принимая во внимание, что возвращение активов представляет собой одну
из основных целей и основополагающий принцип Конвенции Организации
Объединенных Наций против коррупции¹ и что государства – участники
Конвенции обязаны самым широким образом сотрудничать друг с другом в
этом отношении,*

*ссылаясь на свою резолюцию 1/4, в которой она учредила
Межправительственную рабочую группу открытого состава по возвращению
активов, и свои резолюции 2/3 и 3/3, в которых она постановила, что Рабочей
группе следует продолжать свою работу,*

*приветствуя выводы и рекомендации Рабочей группы и с интересом
отмечая подготовленный Секретариатом справочный документ о ходе
выполнения этих рекомендаций,*

*будучи преисполнена решимости придать силу обязательствам,
закрепленным в главе V Конвенции Организации Объединенных Наций против
коррупции, с тем чтобы более эффективно предупреждать, выявлять и
пресекать международные переводы доходов от преступной деятельности и
укреплять международное сотрудничество в области возвращения активов,*

*будучи обеспокоена трудностями, особенно практического характера, с
которыми сталкиваются как запрашиваемые, так и запрашивающие государства*

* От имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами
Группы 77 и Китая.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2349, No. 42146.



при принятии мер по возвращению активов, с учетом особого значения реституции похищенных активов для целей устойчивого развития и стабильности и отмечая проблематичность получения информации, позволяющей установить связь между доходами от коррупции в запрашиваемом государстве и преступлением, совершенным в запрашивающем государстве, что во многих случаях трудно доказать,

призывая запрашиваемые государства-участники отвечать на просьбы об оказании помощи согласно статье 46 при отсутствии обоюдного признания соответствующего деяния преступлением,

отмечая усилия, предпринимаемые всеми государствами-участниками в целях обнаружения, ареста и возвращения похищенных активов, в частности государствами – участниками из таких регионов, как Ближний Восток и Северная Африка, с учетом новых событий в области борьбы с коррупцией в этих государствах, а также усилия и готовность международного сообщества оказывать им содействие в возвращении таких активов в целях поддержания стабильности и устойчивого развития,

признавая, что государства-участники продолжают испытывать проблемы с возвращением активов из-за различий в правовых системах, сложности проведения расследований и судебных процессов под юрисдикцией нескольких государств, неосведомленности о применяемых в других государствах процедурах оказания взаимной юридической помощи и трудностей с выявлением движения коррупционных доходов, и отмечая особые проблемы, которые возникают при возвращении коррупционных доходов в тех случаях, когда дело касается лиц, занимающих или ранее занимавших видные государственные посты, и членов их семей и близких сообщников,

признавая жизненно важное значение обеспечения независимости и эффективности деятельности органов, ответственных за проведение расследований и осуществление преследования за коррупционные преступления и изъятие доходов от таких преступлений, используя различные способы, такие как создание надлежащей правовой базы и выделение необходимых ресурсов,

будучи обеспокоена тем, что некоторые лица, обвиненные в коррупционных преступлениях, смогли скрыться от правосудия и таким образом избежать правовых последствий своих действий, а также смогли укрыть свои активы,

призывая все государства-участники, выступающие как запрашиваемыми, так и запрашивающими государствами, мобилизовывать свою политическую волю на совместные действия в целях принятия мер по возвращению доходов от коррупции,

1. *подтверждает* обязательство всех государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции² предпринимать эффективные национальные действия и осуществлять международное сотрудничество в целях обеспечения всестороннего

² Ibid.

выполнения положений главы V Конвенции и эффективного содействия возвращению доходов от коррупции;

2. *настоятельно призывает* государства-участники, которые еще не сделали этого, назначить центральный орган и, при необходимости, координаторов;

3. *настоятельно призывает* государства-участники занять упреждающую активную позицию в вопросах международного сотрудничества в деле принятия мер по возвращению активов, в полной мере используя механизмы, предусмотренные в главе V Конвенции, в том числе посредством подачи просьб об оказании помощи, добровольного предоставления информации о доходах от преступлений другим государствам-участникам и рассмотрения вопроса о направлении просьб относительно уведомления в соответствии с пунктом 2 (b) статьи 52 Конвенции, и, в соответствующих случаях, осуществления мер с целью допустить признание судебных решений о конфискации без вынесения обвинительного приговора;

4. *призывает* запрашивающие государства обеспечивать возбуждение и обоснование надлежащих внутренне-правовых следственных процедур в целях направления просьб об оказании взаимной правовой помощи и в этой связи призывает запрашиваемые государства предоставлять, если это применимо, запрашивающему государству информацию о правовой базе и процедурах;

5. *призывает* государства-участники уделять особое и своевременное внимание выполнению международных просьб об оказании взаимной правовой помощи, особенно просьб, касающихся заинтересованных государств на Ближнем Востоке и в Северной Африке, а также других запрашивающих государств, нуждающихся в принятии срочных мер, и обеспечить наличие у компетентных органов запрашиваемых государств достаточных ресурсов для выполнения таких просьб, принимая во внимание особую важность реституции таких активов для целей устойчивого развития и стабильности;

6. *призывает также* государства-участники оказывать друг другу максимально широкое содействие и помощь в выявлении похищенных активов и доходов от коррупции и в выдаче лиц, обвиняемых в совершении основных преступлений согласно положениям Конвенции;

6 бис. *призывает* государства-участники собирать и предоставлять информацию в соответствии с положениями статьи 52 Конвенции и принимать другие меры, содействующие установлению связи между активами и преступлениями, признанными таковыми согласно Конвенции;

7. *настоятельно призывает* государства-участники обеспечить, чтобы процедуры международного сотрудничества допускали арест и конфискацию активов на срок, достаточный для сохранения таких активов в полном объеме до завершения процедур в другом государстве, и допускать или развивать сотрудничество в деле приведения в исполнение иностранных судебных решений, в том числе путем привлечения внимания судебных органов к важности этих вопросов;

8. *призывает* государства-участники устранить барьеры для принятия мер по возвращению активов, в частности путем упрощения своих

юридических процедур и предупреждения ненадлежащего использования таких процедур;

9. *призывает также* государства-участники устранить дополнительные барьеры для принятия мер по возвращению активов путем обеспечения того, чтобы финансовые учреждения и, в соответствующих случаях, назначенные нефинансовые службы и специалисты принимали и применяли эффективные стандарты с целью обеспечить, чтобы такие субъекты не использовались для сокрытия похищенных активов, возможно применяя при этом такие меры, как необходимость проявления должной осмотрительности в отношении клиентов; выявление и тщательное изучение активов, принадлежащих лицам, занимающим или занимавшим видные государственные посты, а также членам их семей или их близким партнерам; сбор и раскрытие информации о собственниках-бенефициарах и обеспечение, в соответствии с Конвенцией и нормами внутреннего права, надлежащего соблюдения ими таких требований посредством принятия энергичных нормативно-правовых мер;

10. *настоятельно призывает* изучать и анализировать, в частности, результаты мер по возвращению активов и, в надлежащих случаях, вопроса о том, как юридические презумпции, меры по переносу бремени доказывания и изучение схем незаконного обогащения могут облегчить принятие мер по изъятию коррупционных доходов;

11. *настоятельно призывает также* государства-участники и подписавшие Конвенцию стороны укреплять потенциал членов законодательных органов, должностных лиц правоохранительных органов, судей и работников прокуратуры в вопросах, связанных с мерами по возвращению активов, в том числе в таких областях, как взаимная правовая помощь, конфискация, конфискация в уголовно-правовом порядке, и, в соответствующих случаях, конфискация без вынесения обвинительного приговора, в соответствии с внутренним законодательством и Конвенцией, и в области гражданского разбирательства, а также уделять самое пристальное внимание оказанию, по просьбе, технического содействия в этих областях;

12. *призывает* к дальнейшему развитию инициатив, направленных на оказание, по просьбе государств-участников, помощи по делам, связанным с возвращением активов, таких как инициативы Международной организации уголовной полиции и аналогичных региональных учреждений;

13. *призывает* государства-участники использовать и развивать неофициальные каналы связи, особенно до подачи официальных просьб о взаимной правовой помощи, посредством, в частности, назначения, в надлежащих случаях, должностных лиц или учреждений, обладающих техническим опытом и знаниями в области международного сотрудничества в деле принятия мер по возвращению активов для оказания помощи их партнерам в эффективном выполнении требований к оказанию официальной взаимной правовой помощи;

14. *постановляет*, что Межправительственная рабочая группа открытого состава по возвращению активов продолжит свою работу по оказанию Конференции консультативной помощи и содействия в осуществлении ее мандата в отношении возвращения доходов от коррупции и

проведет по меньшей мере два совещания до пятой сессии Конференции, в рамках имеющихся ресурсов;

15. *просит* Рабочую группу подготовить повестку дня для реализации многолетнего плана работы на период до 2015 года;

15 бис. *постановляет*, что будущие заседания Рабочей группы будут проводиться в соответствии с многолетним планом работы на период до 2015 года, когда начнется второй цикл Механизма по обзору хода осуществления;

16. *постановляет также*, что Межправительственная рабочая группа открытого состава по возвращению активов продолжит рассмотрение вопроса о создании глобальной сети координаторов по возвращению активов Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции как сети практических специалистов, не дублирующей функции существующих сетей, с целью содействия более эффективному сотрудничеству, в частности в вопросах оказания правовой помощи по делам, касающимся возвращения активов;

17. *просит* Секретариат, в рамках имеющихся ресурсов, оказывать содействие Рабочей группе в выполнении ее функций, в том числе путем предоставления услуг по устному переводу на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций.